

**П. Ш. Левек**

# **Российская история**

**Москва  
«Книга по Требованию»**

УДК 93  
ББК 63.3  
П11

П11 **П. Ш. Левек**  
Российская история / П. Ш. Левек – М.: Книга по Требованию, 2014. – 368 с.

**ISBN 978-5-458-06616-7**

Российская история, сочиненная из подлинных летописей, из достоверных сочинений и лучших российских историков господином Лeveком. Перевод с французского языка.

Нет страниц 326-327.

**ISBN 978-5-458-06616-7**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2014

© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2014

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

[www.samizday.ru/reprint](http://www.samizday.ru/reprint)



что тогда только говорятъ дѣйствительно, когда употребляютъ языкъ ихъ; не знаютъ же его, значить быть нѣмымъ.

Какъ бы то ни было, но сіе достоверно, что Славяне носятъ сіе имя множество уже вѣковъ. Они пришли отъ Востока, такъ какъ и всѣ прочіе народы, и Восточные жители свидѣтельствуютъ о ихъ древности. Они возводятъ ее, такъ какъ и древность Руссовъ, до Афета, прерпяго сына Ноева. Сіи преданія доказываютъ знаменитость, которую имѣли на Востокѣ народы, къ нимъ относящіеся. Слѣдуя Хану Ташарскому<sup>4</sup> Абулгазію - Ваядуру, Писатель народа своего, и по мнѣнію Сочинителей упоминаемыхъ Гербеломомъ, въ Восточной Библиотекѣ его, Славяне производятъ отъ Секлаба, или отъ Саклаба, а Россіяне отъ Руса, сыновъ Афетовыхъ.

Уповательно, что Славяне, пришедъ съ Востока, сначала разсѣялись по разнымъ странамъ Россіи: такимъ образомъ главнѣйшее изъ ихъ нынѣшнихъ обиталищъ было также первое ихъ жилище въ Европѣ. Можетъ быть, подобно той многимъ другимъ народамъ, вышедшимъ изъ Восточныхъ странъ, начали они разпространяться на берегахъ Каспійскаго моря и Меопическаго озера. Говорятъ, будто отсюда пода-

лись они въ Пафлагонію; увбряютъ, что они населили Мидію, и полагаютъ, что даже и Трояне были Славяне. Думаютъ особливо найпи Славянъ въ шѣхъ Генетахъ, Венетахъ, или Венетахъ, копорые, будучи выгнаны изъ Пафлагоніи возмущеніемъ, соединились съ Агелоромъ, и пошли по разрушеніи Трои искашь прибѣжища себѣ въ концѣ Адриатическаго залива. Земля, въ которой они поселились, названа Венетією, изъ копорой въ послѣдовавшіе вѣки произвели имя Венеціи. Правда, что имя Венедовъ великое имѣетъ сходство съ именемъ Вендовъ, употребляемымъ еще и нынѣ Нѣмецкими Славянами. На успѣ рѣки Одера построенъ былъ нѣкогда Славянами городъ, подъ именемъ Венеты. Они воздвигли городъ сегожъ имени и на островѣ Ругенѣ. Имя сіе почерпнуто изъ слова ихъ языка, значащаго корону. Они называли нѣкогда Вѣнцомъ земли послѣдній свой предѣлъ, рубежъ, составляющій оборону ихъ; и сіе имя довольно хорошо было свойственнo землѣ, копорую занимали Венеты на берегахъ Адриатическаго залива.

Не можно утвердить сихъ положеній о разселеніи Славянъ, или достаточныхъ доказательствъ. Но въ какихъ бы спранахъ они издревлѣ ни разсѣялись, кажется досповѣрно, что они остались въ великомъ числѣ въ Россіи,  
смѣ-

смѣшанные съ старинными другими народами, извѣстными подъ именемъ Скивовъ; или лучше сказать, въ самой вещи съ неизвѣстными, потому что предѣлы земли обитаемой полъ далеко еще не разпространялись. Имя Бористена, теперь Днѣпра, кажется принадлежитъ къ ихъ языку. Оно означаетъ стѣну, построенную изъ борового лѣса, и почерпнуто отъ слова боръ, сосновый лѣсъ, и отъ слова стѣна. Въ самой вещи обширные сосновые лѣса покрываютъ лѣса сосновые. Слѣдуя преданію, за которое я ручаться не могу, главнѣйшій городъ ихъ, лежащій подлѣ того мѣста, гдѣ послѣ того воздвигнушъ Новгородъ, назывался Славянскъ. Какъ бы то ни было въ разсужденіи существованія сей столицы, только Славяне, обезпокоиваемые, стѣсняемые и прогнанные Уграми, народомъ Гунскаго поколѣнія, вышедшимъ изъ Сибири, разсѣялись они на Западъ и на Полудни, и нападали на Римскую Имперію; другіе шли по берегамъ Балтійскаго моря. Потомство сихъ разныхъ опшельцовъ занимаетъ теперь Богемію, Булгарію, Сербію, Далмацію, часть Венгрии, и населяетъ въ Германіи Померанію, Силезію и другія страны.

Однако же не всѣ Славяне вышли изъ Россіи и Польши, или, чтобы сказать языкомъ древнихъ, изъ Скиѳіи. Они соспа-

вляли еще шамб многочисленный народбъ, раздбленный на разныя поколбнїя и различающїйся различными именами. Они назывались Волянянами въ Волянїи, Ляжами на берегахъ Вислы, Полянами на Днѣпрѣ, Полощчанами на рѣкѣ Полощѣ, впадающей въ Двину; Древичами между Двины и Прапяпи; жившіе въ лѣсахъ названы Древлянами; близъ озера Ильменя сохранили они имя Славянбъ, по Деснѣ же и Сулѣ именовались Сѣверными.

8. Славяне Россійскїе были весьма сильны, и налагали дань на народы разныхъ языковъ и произхожденїй, обитавшіе отъ Литвы до горъ, Сибирь ограничивающихъ, отъ Бѣла же озера до озера Ростовскаго, до Бѣлаго моря. Но бывши долго свободны и властители, содблались они въ свою очередь данниками: дабы низвергнуть иго непрїятелей своихъ, принуждены они были отдаться Государямъ, и съ сего - то времени начинается Россійская Исторїя.

---

## О П Ы Т Ъ

9.

*О сходствѣ языка Славянбъ съ языкомъ древнихъ обитателей Латїи.*

Мы видѣли слегка большую часть доказательствъ и догадокъ историческихъ, на которыхъ основывается древность Славянбъ. Но когда находятъ, что языкъ

языкъ ихъ имѣетъ источникъ общій съ языкомъ древнихъ обитателей Латиі, или лучше сказать, что древніе Латины обязаны языку Славянскому первыми началами своего языка, по убѣждающа въ томъ, что древность Славянъ есть неопредѣленная, для того что она превосходитъ всякую извѣстную древность. Въ то же время представляютъ себѣ, что Латиія была сначала населена людьми, въ половину дикими, принадлежавшими поколѣнію Славянъ, почти и самыхъ еще дикихъ.

Ежели бы находили общими между Латинскимъ и Славянскимъ языками тѣ только нѣкоторыя выраженія, коихъ недостаетъ у народа непросвѣщеннаго, иго. которыхъ онъ по томъ заимствуетъ отъ народа благоустроеннаго: то можно бы было помыслить, что разные Славянскіе народы, способствовавшіе разрушенію Римской Имперіи, приняли сіи выраженія во время пребыванія ихъ въ Имперіи, разжищаемой ими. Но напротивъ того, слова Латинскія, употребляемая нынѣ народами языка Славянскаго къ выраженію понятій, свойственныхъ народамъ только просвѣщеннымъ, приняты ими во времена весьма недавнія; ихъ нигдѣ нѣтъ въ старинныхъ ихъ книгахъ, они обязаны ими сообщенію своему съ иностранцами, и даже примѣны въ нихъ

разныя порчи, дающія разумѣть о народѣ, онѣ копорого они приняты.

11. Старинныя слова, общія обоимъ языкамъ, суть почно большая часть тѣхъ первоначальныхъ словъ, которыя должны быть у всѣхъ народовъ, какъ скоро начинаютъ они составлять языкъ свой. Народъ непросвѣщенный, имѣя уже самъ сего рода выраженія, занимаетъ оныхъ малое только число отъ народа благоустроеннаго; по крайней мѣрѣ ежели онѣ не принимаетъ отъ него всего языка, подобно псѣдителямъ Италіи и Галліи, принявшимъ языкъ Латинскій. И подлинно языки, употребляемые потомками сихъ побѣдителей, почти совершенно суть произшедшіе отъ языка Латинскаго: слова даже первоначальныя, какъ-то имена числительныя, слова обыкновеннѣйшихъ явленій природы, почерпнуты изъ онаго. Но ежели остается еще въ нихъ нѣсколько выраженій языка завоевателей, сіе по тому, что два народа, частое сообщеніе имѣющіе, всегда заимствуютъ нѣкоторыя слова одинъ отъ другаго, и что сіи слова составляли уже часть низкой Лапыни.

Въ разсужденіи Славянскаго языка видно совсѣмъ иное: онѣ не имѣетъ въ разпространеніяхъ своихъ никакой схожести съ Латинскимъ; но то, что онѣ имѣетъ съ нами общаго, состоитъ въ

въ низкихъ выраженіяхъ, которыя Славяне должны сповали составлять тогда, когда оставили они жизнь дикую для пребыванія въ обществѣ. Сіи выраженія суть языка дѣтскаго, и должны сповали быть изобрѣнены въ то время, когда изобрѣшатели ихъ, недавно въ одно шло соединенные, принуждены были сообщать себѣ нужды свои. 12.

Понеже Славянскій и Латинскій языки, соединенные вкупѣ началомъ своимъ, раздѣляются въ ихъ разпространеніяхъ: то не лзя помыслишь, чшобѣ Трояне и Венеты, которыхъ полагаю я здѣсь Славянскимъ поколѣніемъ, принесли первые языкъ Славянскій въ Италію: по сему должно искасть эпохи опдаленнѣйшей. Ибо люди, имѣвшіе уже польмногіе успѣхи во общеспвенномъ состояніи, каковы Венеты и Трояне, принесли бы что нибудь болѣе, нежели первыя основанія языка, и удивительнобъ было, когдабѣ Латины сохранили сіи только первыя начала, но потеряли бы все то, что соединено было съ языкомъ, въ совершенство приведеннымъ.

Должно признавать въ древнихъ народахъ эпоху опдаленнѣйшую, когда первыя еспественныя нужды и первыя наблюденія, къ которымъ простые и незнающіе люди суть способны, произвели между ими начало языка, возраставшаго мало 13.  
по

по малу отъ умноженія нуждъ и отъ успѣховъ чувствованій и познаній.

Въ сію-то эпоху, когда Славянское племя, полудикое и полуварварское, имѣло языкъ еще весьма неограниченный и весьма несовершенный, сообразный малому числу нуждъ и понятій его, нѣкоторыя части сего раждающагося народа, оставя страну Азіатскую, въ которой бродили они, перешли въ Италію.

Я не говорю, чѣмъ сѣи роды дикихъ вышли изъ какой нибудь Азіатской страны, чѣмъ ишли въ Италію путемъ крашчайшимъ. Не симъ образомъ такіе люди учреждающъ жилище свое.

14. Потребно великое пространство земли людямъ, не пашущимъ оной и живущимъ плодами только ловли и спадъ ихъ. Когда гдѣ недостаетъ дичины или паствъ, тогда переходящъ въ иное мѣсто. Народъ никогда не можетъ быть многочисленъ, для того что люди, составляющіе оный, взаимно лишали бы другъ друга пищи. Какъ скоро людство размножается, потчасъ дѣлятся, и одинъ только малый народъ раздробляется на разные другіе малые народы. Такимъ-то образомъ Славяне, вышедъ изъ страны, опцами ихъ обитаемыхъ, перемѣняя по временамъ жилище и раздѣляясь по мѣрѣ

рѢ ихъ размноженія, могли по многихъ вѢкахъ дойти до Ипаліи.

Можетъ быть подумаютъ, что употребивъ толь долгое время на прехожденіе изъ земли ихъ родины въ ту, въ которой они утвердились, языкъ ихъ во время сіе долженствовалъ получить значное приращеніе, или разпространеніе. Такое понятіе было бы заблужденно: языкъ возрастаетъ единственнo отъ умножающихся нуждъ и понятій; но жизнь сихъ людей, будучи всегда одинакова, не давала мѣста подобнымъ сему успѣхамъ. Они должныствовали спарашься искать новыхъ только имянъ новымъ предметамъ, сильно ихъ поражающимъ, или новымъ нуждамъ, чувствованнымъ ими.

Наконецъ, довольно нашедъ поразительное сходство между многимъ числомъ первоначальныхъ выраженій Лапинскихъ и Славянскихъ, сходство, конечно не отъ нечаянности родившееся, къ удостоверенію, что два народа имѣютъ одно начало.

Не худо примѣнить, что великая часть Лапинскихъ и Славянскихъ словъ, между которыми мы сдѣлаемъ сравненіе, суть односложны, по крайней мѣрѣ въ ихъ корнѣ; сіе доказываетъ, независимо отъ ихъ знаменованія, что они весьма



весьма древни и первообразны. Ибо когда люди начали себѣ составлять языкъ, тогда, поелику органъ ихъ не былъ еще изощренъ, не могли они произносить словъ нѣсколько протяжныхъ; и такъ почти весь языкъ ихъ составлялся изъ односложностей.

16. Г. Кондаминъ нашелъ на берегахъ Амазоны народъ, употребляющій слово чрезмѣрно протяжное для выраженія числа трехъ: по сему - по Ариѳметика сего народа не шла далѣе сего числа. Сіе доказываетъ по тольکو, что сей народъ долго упражнялся въ произношеніи словъ необходимаго употребленія, прежде нежели достигъ онъ до счисленія трехъ. Сіе удивляетъ не долженствуетъ; ибо какъ наука чиселъ разсуждаетъ объ отвлеченностяхъ, то она долженствовала быть изобрѣтена у всѣхъ народовъ весьма поздно.

Не знаю, до какого спешени Славяне довели сію науку, когда поселились они въ Италію; но по достовѣрно, что они были уже далѣе дикихъ обитателей Амазоны, и что по крайней мѣрѣ щипали они до 10. Сіе легко доказать сходствомъ имянъ числительныхъ до 10 въ Славянскомъ и въ Латинскомъ языкахъ. Два, duo, дуо; три, пресъ, tres; шесть, sex, сексъ; семь, септем, септемь; десять, десетъ, децемъ.

Не